

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 81 (2019)
Heft: 6-7

Rubrik: Passion

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



«Un tracteur idéal pour la production herbagère»: Bruno Lenzin, agriculteur et fontainier à Oberhof (AG) et son Steyr «975». Photos: Dominik Senn et Idd

« Le Steyr « 975 »? Le tracteur idéal en production herbagère! »

Le seul tracteur de l'exploitation de Bruno Lenzin, à Oberhof (AG), est un Steyr «975». Il s'acquitte de 450 heures de service par an. Son propriétaire, éleveur de vaches allaitantes, le qualifie de «tracteur idéal pour la production herbagère».

Dominik Senn

«Bosselé». C'est le bon terme pour décrire le relief entourant les fermes des Pèlerins – Pilgerhöfe – à Oberhof (AG), à 700 mètres d'altitude dans le Jura argovien. Bruno Lenzin en sait quelque chose: sur ses 22 hectares d'herbages, classés en zone de montagne 1, rien n'est plat. Ou presque. L'inclinaison de 650 ares évolue entre 18 % et 35 %, et 160 ares «penchent» entre 35 % et 50 %. En 2001, Bruno Lenzin, âgé aujourd'hui de 61 ans, a cessé la production laitière et les veaux à l'engrais pour passer à l'élevage allaitant. Ses étables peuvent abriter 22 unités de gros bétail; il leur a adjoint l'an dernier des

logettes et des boxes de vêlage. La topographie des lieux exclut l'usage de la charrue. Notre hôte produit de l'herbe, de l'herbe et encore de l'herbe, soit 4,5 hectares de pâturage permanent, 4 hectares de prairie artificielle, 2,4 hectares de prairies extensives, 1,5 hectare de pâturages extensifs, 23 ares de bosquets, le solde étant de la prairie permanente.

Attelage bas et timon hydraulique

L'exploitation n'a qu'un seul tracteur, un Steyr «975» de 2001 développant 75 chevaux. Bruno Lenzin l'a acheté en 2003, avec 800 heures au compteur,

pour remplacer un Hürlimann de 60 chevaux. «L'Hürlimann était trop léger et trop faible pour tirer l'autochargeuse acquise l'année précédente après que j'ai découvert les avantages de son attelage abaissé et de son timon hydraulique lors d'une démonstration.» Sa conduite est bien plus facile, plus sûre, le tracteur ne se cabre pratiquement jamais et le freinage est meilleur. Les démarrages avec des charges élevées sont plus aisés aussi. La taille des andains ne pose pas de problème: «Ce qui passe sous le tracteur, passe aussi sous le timon», explique Bruno Lenzin. La présence au village d'Alois

Kuoni, concessionnaire Steyr, a aussi joué dans le choix de Bruno Lenzin.

Un tracteur largement sollicité

L'exploitation de Bruno Lenzin est bien mécanisée, pour toute la chaîne de production et de récolte de fourrage, de la faucheuse frontale à l'autochargeuse, en en passant par la faneuse et l'andaineur. L'ensilage est confié à une entreprise locale, tout comme le pressage des balles rondes et transport des balles de maïs achetées à l'extérieur. Le lisier est épandu au pendillard, une acquisition commune avec deux agriculteurs voisins, tandis que le semoir pour l'ensemencement des prairies est partagé avec un voisin. Bruno Lenzin possède aussi un ancien monoaxe de montagne Aebi qu'il utilise maintenant pour la pose des clôtures. Dans ces conditions, le Steyr « 975 » est largement sollicité toute l'année. Il affiche plus de 6900 heures, correspondant à 450 heures d'utilisation annuelle.

Remarquables reprises

Depuis 2003 et malgré cette sollicitation quasi quotidienne, le tracteur n'a guère demandé de réparations, souligne Bruno Lenzin. Il a fallu lui remplacer l'embrayage et la fourchette de la boîte à vitesses. L'électronique du Steyr se limite à la commande de l'hydraulique frontal dont il a fallu changer un module. Ce tracteur est « agréable à conduire », démarre au quart de tour, même à des températures négatives. Il va de soi que la commutation des 16 marches avant et des 8 vitesses arrière est mécanique ; si l'on choisi le juste rapport, on bénéficie de reprises remarquables.

Fontainier du village

Bruno Lenzin habite avec sa femme Trix, leur fille Svenja – 20 ans – et leur fils Lars – 16 ans – au Pilgerhof, à environ trois kilomètres du centre d'Oberhof. Svenja est cuisinière et suit une formation complémentaire en confiserie. Lars a commencé sa première année d'apprentissage de menuisier. Bien qu'éloignée du village, la famille est très attachée à la localité. Il y a deux ans, Trix a quitté le conseil municipal après y avoir siégé pendant 16 ans. Elle est également active au sein de la paroisse catholique. Depuis des années, Bruno est aussi fontainier communal et président du syndicat des eaux d'Oberhof-Wölflinswil. Ensemble avec son adjoint, fontainier de Wölflinswil, ils se partagent la mission couvrant le vaste territoire des deux communes.



Déchargement vu à vol d'oiseau de l'autochargeuse avec le « 975 ».

Le troisième groupe industriel autrichien d'autrefois

Steyr est une marque intégrée dans CNH Industrial, groupe comprenant aussi Case IH et New Holland. L'usine Steyr se trouve à Sankt Valentin, en Autriche, entre Steyr et Linz. Sankt Valentin abrite aussi le siège de CNH Österreich GmbH. Jusqu'en 1926, l'usine Steyr s'appelait « Österreichische Waffenfabrikgesellschaft » (« Société autrichienne d'armement ») ; elle commença à fabriquer des tracteurs en 1947. Steyr et Austro-Daimler-Puchwerke fusionnèrent en 1934 pour devenir Steyr-Daimler-Puch AG. Au milieu des années 1960, la gamme de produits comprenait une petite auto, la « Puch 500 », des camions, des tout-terrain, des tracteurs, des machines agricoles, des roulements, des fusils de chasse, des motos, des vélos et de l'outillage. Environ un tiers de cette production était exportée. Les véhicules les plus connus étaient les Haflinger et les Pinzgauer, surtout utilisés dans l'armée autrichienne, mais aussi par les armées suisse et étrangères.

Dans les années 1980, Steyr-Daimler-Puch AG était le troisième plus grand groupe industriel d'Autriche ; il occupait 17 000 personnes. Puis le groupe fut démantelé, ses divisions vendues ou rendues autonomes. En 1987, la fabrication d'armes devint une société indépendante (Steyr Mannlicher GmbH & Co KG), les cycles Puch passèrent au groupe italien Bianchi, repris plus tard par le fabricant de vélos suédois Cycleurope AB. La production de roulements fut vendue à Svenska Kullager-Fabriks (SKF) et les camions à l'allemand MAN. En 1990, la division tracteurs fut séparée de Steyr-Puch, avant d'être reprise en 1996 par Case Corporation, un des principaux constructeurs de tracteurs de l'époque, pour être rebaptisée Case-Steyr Landmaschinentechnik. La fusion entre New Holland et Case Corporation, en 1999, donna naissance à CNH Global ; Steyr appartient donc aujourd'hui à l'un des tout grands constructeurs de machines agricoles du monde.



Un bel attelage pour rouler par monts et par vaux.